



Adventstreffen

der

Ostpreußischen Jugend



26. November – 29. November 2026

in

Bartenstein / Ostpreußen





Posen/München, Oktober 2026

Liebe Freunde,

Drodzy przyjaciele,

erneut haben wir die Ehre Euch herzlich zum diesjährigen großen Jugendadventsseminar im ostpreußischen Bartenstein einzuladen.

Kolejny raz przypada nam zaszczyt zaprosić Was na tegoroczne uroczyste młodzieżowe spotkanie adwentowe we wschodniopruskich Bartoszczach.

Veranstalter und Hauptorganisator des Adventstreffens ist die Landesgruppe der Ost- und Westpreußen in Bayern innerhalb der Landsmannschaft Ostpreußen.

Tegorocznym organizatorem spotkania adwentowego jest Krajowe Zrzeszenie dla Prus Wschodnich i Zachodnich w Bawarii przy Ziomkostwie Wschodniopruskim.

Das Adventstreffen bietet für jeden von Euch etwas Interessantes. Menschen, die sich gerne bewegen, werden an den Volkstänzen und dem Frühsport ihre Freude haben, die Musikalischen unter Euch können sich an den heimatlichen und weihnachtlichen Liedern erfreuen. Und die Kreativen werden sich auf das weihnachtliche Basteln freuen dürfen. Auch Geschichtsinteressierte kommen nicht zu kurz, da es auch für Euch etwas geben wird! Doch hier wollen wir Euch nicht zu viel verraten, kommt mit und erlebt es selbst.

Spotkania adwentowe to wydarzenie, w którym każdy znajdzie coś dla siebie. Dla tych z was którzy uwielbiają aktywności fizyczne, będzie okazja uczestniczyć w tańcach ludowych i aktywnościach sportowych, a miłośnicy muzyki będą mogli nacieszyć się pieśniami ludowymi oraz świątecznymi. Kreatywne dusze będą z kolei mogli majsterkować rękodzieła. Zainteresowani historią uczestnicy również będą mieli okazję zgłębić swoją wiedzę. Nie będziemy jednak zdradzać całego programu. Zapraszamy do uczestnictwa.

Für die Landesgruppe Bayern in der Landsmannschaft Ostpreußen sowie für die ostpreußische Jugend ist das Adventstreffen der Höhepunkt zum Jahresende. Neben dem einzigartigen Programm habt Ihr die Möglichkeit, sehr viele junge und ältere Ostpreußen kennenzulernen.

Dla Krajowego Zrzeszenia dla Prus Wschodnich i Zachodnich przy Ziomkostwie Wschodniopruskim jak i dla młodzieży z Prus wschodnich spotkanie adwentowe to najważniejsze wydarzenie każdego roku. Program spotkania jest nie tylko wyjątkowo bogaty i atrakcyjny, ale daje też młodym i starszym ludziom możliwość poznania nowych rówieśników

Und für die „kleinen“ Ostpreußen unter euch werden wir bei entsprechendem Wunsch ein kleines Kinderprogramm anbieten (bitte bei der Anmeldung das Alter des Kindes mit angeben)

Dla najmłodszych uczestników z Prus Wschodnich będzie także możliwość przygotowania odrębnego programu dziecięcego (przy rejestracji prosimy o podawanie wieku dziecka).





Natürlich wollen wir darauf achten, daß das Adventstreffen auch dieses Jahr wieder ein voller Erfolg wird. Bringt also gute Laune und Interesse an Ostpreußen und dem Programm mit und meldet Euch schnell an, die Plätze sind begehrt.

Oczywiście zależy nam by każde spotkanie adwentowe było wyjątkowo udane. Dlatego zabierzcie ze sobą dobry nastrój i sympatię dla Prus Wschodnich oraz chęć uczestnictwa w całym programie. Prosimy o szybką rejestrację, miejsca szybko ubywają.

Wir sehen uns in Bartenstein!

Do zobaczenia w Bartoszycach!

Organisatorische Hinweise

Anmeldung bis Sonntag 08.11.2026, mehr Infos:

E-Post: adventstreffen@junge-ostpreussen.de / vorstand@low-bayern.de

Tel.: +48 691 380 160 / +49 177 2883979

Die Anmeldung ist verbindlich.

Wir laden Euch herzlich dazu ein unser neues Online-Anmeldeformular zu benutzen!



<http://adventstreffen.bjo-ostpreussen.de/>

Wichtige Daten:

Anreise: Donnerstag, den 26.11. ab 17:00 Uhr

Abreise: Sonntag, den 29.11. nach dem Mittagessen gegen 13:00 Uhr

Adventsfeier: Samstag, den 28.11. um 19:00 Uhr

Teilnehmer: Teilnehmen können Jugendliche ab dem 16. Lebensjahr (Jugendliche unter 18 Jahren müssen die beigefügte schriftliche Einverständniserklärung der Eltern im Original oder per Scan bei der Anmeldung einreichen).

Es gibt keine Teilnahmegebühr, dafür müssen die Teilnehmer die Reisekosten selbst tragen. Für die allerjüngsten Gäste wird es eine Kinderbetreuung geben!

Haftungsausschluß: Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden vor, während und nach der Veranstaltung.

Seminarort: Hotel Dworek Dębówko, Dębówko 1, 11-200 Bartoszyce

Anmerkung: Für die Durchführung der Veranstaltung werden bei Anmeldung Daten erhoben, welche nicht an Dritte weitergegeben werden und auf Anfrage nach der Veranstaltung gelöscht werden können.





Informacje organizacyjne

Rejestracja odbywa się do niedzieli 08.11.2026. Dalsze informacje:

Poczta elektroniczna: adventstreffen@junge-ostpreussen.de / vorstand@low-bayern.de

Tel.: +48 691 380 160 / +49 177 2883979

Rejestracja jest zobowiązująca.

Zachęcamy do rejestracji elektronicznej pod poniższym linkiem lub kodem QR:



<http://adventstreffen.bjo-ostpreussen.de/>

Ważne terminy:

Rozpoczęcie: Czwartek 26.11 od godziny 17:00
Zakończenie: Niedziela 29.11. po obiedzie o godzinie 13.00.
Impreza adwentowa: Sobota 28.11. o godzinie 19:00.

Uczestnicy: Młodzież od 16 roku życia (osoby poniżej 18 roku życia muszą przedłożyć pisemną zgodę rodziców). Uczestnictwo jest bezpłatne, natomiast każdy pokrywa koszty przyjazdu z własnej kieszeni. O najmłodszych gości troszczyć się będzie opiekun!

Wyłączenie odpowiedzialności: Organizator nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody bądź urazy, które wydarzą się przed, w trakcie bądź po uroczystości.

Miejsce spotkania: Hotel Dworek Dębówko, Dębówko 1, 11-200 Bartoszyce

Uwagi: W trakcie organizowania imprezy organizatorzy zbierają w celu rejestracji uczestników dane osobowe, które nie są przekazywane żadnym osobom trzecim i które po wcześniejszym poinformowaniu organizatorów mogą zostać natychmiast po imprezie usunięte.





Veranstalter und Organisator:

Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen – Landesgruppe Bayern e. V.
Heilig-Grab-Gasse 3, 86150 Augsburg

Christoph Stabe

(Landesvorsitzender)

Unter Mitwirkung des:

Bund Junges Ostpreußen i. d. LO
Buchtstraße 4, 22087 Hamburg

Friedrich Mudzo

(Vorstandsmitglied)





Posen/München, Oktober 2026

Betreff: ADVENTSTREFFEN 26.11 - 29.11.2026

Liebe Teilnehmer,
Drodzy uczestnicy,

in der Anlage bekommt Ihr die **Einladung** zum Adventstreffen in Bartenstein, das **Anmeldeformular** und – für Minderjährige – als Anhang die **Einverständniserklärung der Eltern**.

*w załączniku otrzymujecie **zaproszenie** na Spotkanie Adwentowe w Bartoszycach, **formularz zgłoszeniowy** i – dla niepełnoletnich – na drugiej stronie **formularz zgody rodziców**.*

Für die Teilnahme brauchen wir – bis zum 08.11.2026 – eine Anmeldung (alles online). Alle Angaben stehen in der Einladung und im Anmeldeformular.

***Do uczestnictwa niezbędne są – do 08.11.2026 – zgłoszenie** (wszystko drogą online).
Wszystkie dane znajdują się w zaproszeniu oraz w formularzu zgłoszeniowym.*

Bis zum 16.11.2026 bekommt Ihr eine Bestätigung der Teilnahme oder eine Absage. **Wer bis zum 16.11.2026 keine Bestätigung bekommt wird gebeten, sich bei uns zu melden, damit wir es klären können.**

Do 16.11.2026 otrzymacie potwierdzenie uczestnictwa lub jego odmowę. Kto nie otrzyma potwierdzenia do 16.11.2026, powinien zgłosić się do nas celem wyjaśnienia.

Alle Angaben, die in der Anmeldung stehen, sind Voraussetzung. Ohne komplette Angaben kann man nicht teilnehmen.

Wszystkie dane, które znajdują się w zgłoszeniu, należy koniecznie wypełnić. Bez kompletnych danych uczestnictwo może okazać się niemożliwe.

An dem Treffen kann man ab dem 16. Lebensjahr teilnehmen. Wer noch nicht 18 Jahre alt ist, muß die beigefügte **schriftliche Einverständniserklärung der Eltern (Erlaubnis der Eltern)** mitschicken. Wir brauchen die Einverständniserklärung als Scan. Daher muß man sie rechtzeitig bei der Online-Anmeldung hochladen. Ohne die schriftliche Einverständniserklärung der Eltern darf kein Minderjähriger teilnehmen.

*W spotkaniu można uczestniczyć od 16. roku życia. Kto nie ma jeszcze ukończonych 18 lat, musi wypełnić również **dołączony formularz zgody rodziców**. Potrzebujemy formularz zgody **jako skan załączony do elektronicznej rejestracji**. Osoby niepełnoletnie **nie mogą wziąć udziału bez pisemnej zgody rodziców**.*

Die Veranstaltungskosten sind sehr hoch. Eine Anmeldung ist daher verpflichtend.
Koszty organizacyjne uroczystości są bardzo wysokie. Rezerwację traktujemy jako wiażąca.

Das wichtigste Ereignis der Adventsfeiern ist der feierliche Sonnabend. Daher bitten wir alle Gäste besonders an diesem Tag an allen Programmpunkten teilzunehmen!

Najważniejszym wydarzeniem podczas spotkań adwentowych to uroczyste rozpoczęcie adwentu w sobotę wieczorem. Dlatego prosimy wszystkich gości uczestniczyć szczególnie tego dnia we wszystkich punktach programu wydarzeń!





Die Anmeldungen sind personenbezogen, das heißt, wenn sich Person A angemeldet hat, aber doch nicht kommen kann, kann nicht einfach Person B kommen. Die Anmeldung kann man also nicht auf andere Personen übertragen. Bitte solche Fälle mit uns abklären.

Zgłoszenie odnosi się do konkretnej osoby, co oznacza, że jeśli zgłosi się osoba A, która nie może jednak przybyć, nie może pojawić się po prostu osoba B. Zgłoszenie nie może być więc przenoszone na inne osoby. Proszę o wyjaśnianie ze mną takiego rodzaju przypadków.

Das alljährliche Adventstreffen ist ein ganz besonderer Anlaß für alle anreisenden Teilnehmer und die noch in Ostpreußen lebende deutsche Minderheit. Festliche Kleidung ist erwünscht.

Coroczne spotkania adwentowe są szczególnie ważnym wydarzeniem zarówno dla dojeżdżających uczestników, jak i dla żyjącej w Prusach Wschodnich mniejszości niemieckiej. Dlatego strój galowy jest mile widziany.

Unser Jugendadventsseminar soll Jung und Alt in Ostpreußen zusammenbringen und Raum für eine festliche Begegnung in der Adventszeit schaffen. Dabei legen wir Wert auf preußische Tugenden wie Verlässlichkeit, Pünktlichkeit und Pflichtbewusstsein, die zu unserer Tradition gehören. Wir erwarten von allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen respektvollen, disziplinierten und verantwortungsbewussten Umgang miteinander sowie die Teilnahme am gesamten vorgesehenen Programm (von Donnerstag bis Sonntag). Sollte eine Teilnahme an einzelnen Programmpunkten aus wichtigen Gründen nicht möglich sein, bitten wir um vorherige Absprache mit der Seminarleitung. Wir behalten uns vor, Personen, die sich der gemeinsamen Programmteilnahme wiederholt entziehen oder durch ihr Verhalten den friedlichen Ablauf der Veranstaltung stören, von der weiteren Teilnahme auszuschließen.

Nasze Młodzieżowe Seminarium Adwentowe ma łączyć młodsze i starsze pokolenia w Prusach Wschodnich oraz tworzyć przestrzeń do uroczystego spotkania w czasie Adwentu. Przywiązujemy przy tym wagę do pruskich cnót, takich jak rzetelność, punktualność i obowiązkowość, które są częścią naszej tradycji. Od wszystkich uczestników oczekujemy wzajemnego szacunku, zdyscyplinowanego odpowiedzialnego zachowania oraz udziału w całym zaplanowanym programie (od czwartku do niedzieli). Jeżeli z ważnych przyczyn udział w poszczególnych punktach programu nie będzie możliwy, prosimy o wcześniejsze uzgodnienie tego z organizatorami seminarium. Zastrzegamy sobie prawo do wykluczenia z dalszego udziału osób, które wielokrotnie uchylają się od uczestnictwa we wspólnym programie lub swoim zachowaniem zakłócają spokojny przebieg wydarzenia.

Bei Fragen sind wir erreichbar unter:

W przypadku pytań jestem osiągalny pod:

- Mobiltelefon: +48 691 380 160 / +49 177 2883979
- E-Post: adventstreffen@junge-ostpreussen.de / vorstand@low-bayern.de

Viele Grüße und bis bald!

Christoph Stabe 

Landsmannschaft der Ost-und-Westpreußen (Landesgruppe Bayern)

Unter Mitwirkung mit dem Bund Junges Ostpreußen.

Friedrich Mudzo 



Betrifft Jugendliche unter 18 Jahren	/	Dotyczy młodzieży poniżej 18 lat
Bestandteil der Anmeldung	/	Załącznik rejestracji
Bitte eine der Fassungen ausfüllen	/	Proszę wypełnić jedną z wersji
Bitte Scan bis 08.11.25 zusenden	/	Proszę przysłać skan do 08.11.2026

[deutsche Fassung]

Einverständniserklärung zur Teilnahme meines minderjährigen Kindes am Adventstreffen 2026

Ich _____ (Vorname und Name), wohnhaft in _____
_____ (Straße und Wohnort) als _____ (Vater / Mutter / Vormund)
von _____ (Name des Kindes), geboren am _____ (Geburtsdatum des Kindes) **ERLAUBE dem Minderjährigen** die Teilnahme an dem von der Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen, Landesgruppe Bayern, veranstalteten und gemeinsam mit dem Bund Junges Ostpreußen organisierten **Adventstreffen** während der Zeit vom 26. November bis zum 29. November 2026 in Bartenstein.

Hiermit **nehme ich alle Bedingungen zur Kenntnis**, die mit der Teilnahme an der Veranstaltung verbunden sind, und entbinde den Veranstalter, die Leiter und die Organisatoren von der Verantwortung für alle Vorkommnisse und Schäden, die aus dem Ungehorsam meines Kindes entstehen könnten.

Ich bin darüber unterrichtet, daß ich für jegliche **Schäden** an Personen oder Sachen, die von meinem Kind verursacht werden, **aufkommen** muß.

Ich kenne das Programm des Adventstreffens und die organisatorischen Hinweise zu dem Treffen.

Telefonnummer der Familie für Kontakte während des Adventstreffens:

Unterschrift des Vaters oder der Mutter oder des Vormunds:

Datum:

[wersja polska]

Zezwolenie na udział niepełnoletniego dziecka w Spotkaniu Adwentowym 2026

Ja _____ (imię i nazwisko), zamieszkały _____
_____ (ulica i miejscowość) jako _____ (ojciec / matka / opiekun)
dziecka _____ (imię i nazwisko dziecka), urodzonego dnia _____
(data urodzenia dziecka), oświadczam, iż **wyrażam zgodę** na udział dziecka w **Spotkaniu Adwentowym**, które jest organizowane przez Ziomkostwo Prus Wschodnich i Zachodnich w Bawarii przy czynnym wsparciu Bund Junges Ostpreußen, w czasie od 26.11 – 29.11.2026 w Bartoszycach.

Wszystkie warunki, które są związane z udziałem w Spotkaniu Adwentowym, **biorę do wiadomości** i zwalnam organizatorów, kierowników oraz inicjatorów tego wydarzenia, z odpowiedzialności za wszelkie wydarzenia i szkody wynikające z nieposłuszeństwa mojego dziecka.

Mam świadomość, że **muszę pokryć koszty** za wszelkie szkody wyrządzone przez moje dziecko.

Znam program Spotkania Adwentowego i uwagi organizacyjne do tego spotkania.

Telefon kontaktowy do rodzica albo opiekuna:

Podpis rodzica albo opiekuna:

Data:
